

## СОЧЕТАНИЕ ТРАДИЦИОННЫХ И ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ИНСТИТУТЕ МЕЖДУНАРОДНОГО МЕНЕДЖМЕНТА И ОБРАЗОВАНИЯ КРАСНОЯРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АГРАРНОГО УНИВЕРСИТЕТА

COMBINING TRADITIONAL AND INTERACTIVE METHODS OF TRAINING WHEN LEARNING THE ENGLISH LANGUAGE IN INSTITUTE OF INTERNATIONAL MANAGEMENT AND EDUCATION KRASNOYARSK STATE AGRARIAN UNIVERSITY

*N. Antonova  
L. Fomina*

### Annotation

The article provides comparative information about the experience of different methods use at the lessons of the English language at the non-linguistic university and their influence on the students' competences development, knowledge and skills formation at the institute of International management and education of Krasnoyarsk state agrarian university.

The way of competitive advantage creation in the form of competitive educational programs development and implementation is given. This advantage – training of future managers with deep knowledge of English and well-formed communicative competences – is achieved due to the active use by the faculty both active and interactive training methods.

The article also shows the importance of learning foreign languages and acquiring communicative competences by future managers in the non-linguistic university.

It is shown that interactive work in the classes of foreign language helps on creating such competences as working in a team; analyzing the results of own and company activity; business letters writing; contract discussing; being psychologically stable in the case of new challenges appearing and others.

**Keywords:** traditional, interactive, projects, project work, discussions, "brain storm".

*Антонова Наталья Владимировна  
Доцент, ФГБОУ ВО "Красноярский  
государственный аграрный университет"  
Фомина Людмила Владимировна  
К.с.–х.н., доцент, ФГБОУ ВО  
"Красноярский государственный  
аграрный университет"*

### Аннотация

В статье представлена сравнительная информация об опыте использования различных методов на занятиях английского языка в неязыковом университете и их влиянии на развитие компетенций студентов, формирование знаний и навыков в институте международного менеджмента и образования Красноярского государственного аграрного университета.

Дается способ создания конкурентных преимуществ в форме разработки и реализации конкурсных образовательных программ. Это преимущество – обучение будущих менеджеров с глубоким знанием английского языка и хорошо сформированными коммуникативными компетенциями – достигается благодаря активному использованию преподавателями как активных, так и интерактивных методов обучения. В статье также показано, как важно изучать иностранные языки и приобретать коммуникативные компетенции будущих менеджеров в неязыковом университете.

Показано, что интерактивная работа в классах иностранного языка помогает создавать такие компетенции, как работа в команде; анализ результатов собственной и деятельности компании; составление деловых писем; обсуждение контракта; быть психологически стабильным в случае появления новых проблем и других.

### Ключевые слова:

Традиционные, интерактивные, проект, проектная работа, дискуссия, "мозговой шторм".

**В** настоящее время система высшего образования в России постоянно сталкивается с новыми вызовами. Резко увеличивается конкурентная борьба между вузами за абитуриентов. Это вызвано тем, что в условиях рыночной экономики, различные высшие учебные заведения для того, чтобы выжить, предлагают аналогичные образовательные программы, например, в области экономики, управления, юриспруденции.

В Красноярском государственном аграрном универ-

ситете конкурентное преимущество института Международного менеджмента и образования было создано на основе проведенных в 2011–2017 годах SWOT- и PESTLE-анализов, изучения пяти конкурентных сил Портера, действующих на рынке образовательных услуг, разработки стратегии развития института до 2020 года. Особое внимание уделялось при этом изучению отзывов работодателей на выпускников, отзывов студентов на преподавателей, отзывов преподавателей на работу со сту-

дентами, и так далее. После тщательного анализа полученной "feedback" – то есть обратной связи на образовательные услуги – были разработаны карточки корректирующих действий согласно требованиям Системы менеджмента качества ISO 9001–2015, Стандартов ENQA, требований Европейского Совета по Бизнес Образованию, Европейской Логистической Ассоциации.

На основе всех изученных материалов, стандартов и требований, нами было создано конкурентное преимущество ИММО, в виде образовательных программ подготовки менеджеров с углубленным изучением английского языка, обладающих следующими, важными на наш взгляд для менеджеров, компетенциями:

- ◆ продолжать обучение и работать в англоязычной среде;
- ◆ вести переписку с зарубежными специалистами на английском языке;
- ◆ писать доклады, публиковать статьи на английском языке;
- ◆ выступать в англо говорящей среде;
- ◆ обсуждать условия контракта на английском языке, и так далее.

Для достижения этого, студенты нашего института – института Международного менеджмента и образования – направления Менеджмент обучаются по Учебным планам, предусматривающим углубленное изучение английского языка в течение 4 лет по программам бакалавриата, и 2 лет по программам магистратуры. Образовательные программы в области Менеджмента включают не только изучение иностранного (английского) языка, но и изучение делового английского языка, английского для профессиональных целей, внешнеэкономической деятельности страноведения на английском языке. Так как мы работаем в организационной структуре аграрного вуза, в учебном процессе мы используем такие разработанные нами пособия, как "Export of agricultural products", "Logistics", Деловой английский язык (для аграрных вузов). Кроме того, во всех разработанных кафедрой Делового иностранного языка материалах ("in-home" материалах), строго соблюдается принцип профильности университета.

В отличие от вузов не аграрного профиля, изучение иностранного языка имеет некоторые особенности. Это связано со сложной структурой агропромышленного комплекса. Она включает в себя три сферы, каждая из которых включает в себя несколько подотраслей, между которыми имеется тесная межотраслевая связь. Ключевым ядром АПК служат сельское хозяйство и объекты перерабатывающей и легкой промышленности. Сельскохозяйственная терминология, которую студенты изучают на английском языке, имеет следующие особенности: своеобразие терминов, наличие большого количества моноксемных терминов, лежащее в основе термино-

образующей части речи имя существительное, наличие аббревиатур, не имеющих эквивалентов-аббревиатур в русском языке. Кроме того, достаточно большое количество сельскохозяйственных терминов заимствовано, поэтому для их перевода используют транслитерацию.

Для внедрения новых учебных планов в институт были приглашены высококвалифицированные преподаватели, хорошо владеющие английским языком и традиционными активными образовательными технологиями, такими как:

- ◆ технологией модульного обучения;
- ◆ технологией рейтинговой оценки знаний студентов;
- ◆ технологиями фронтального обучения;
- ◆ технологией подготовки презентаций;
- ◆ кейс – технологией;
- ◆ технологий коммуникативного обучения;
- ◆ технологией дидактических игр, и другими технологиями.

Вместе с положительными характеристиками традиционных активных технологий, они обладают, с нашей точки зрения, и некоторыми слабыми сторонами, например, средний темп работы с изучаемым материалом; преобладание ведущей роли преподавателя в учебном процессе; значительный объем монологических, а не диалогических форм работы.

Конечно, квалифицированная работа преподавателей в области иностранного языка с использованием активных методов обучения позволила институту еще в 2014 году получить первую аккредитацию Европейского Совета по Бизнес Образованию, которая дала новый стимул к поиску новых, уже интерактивных методов обучения. Основной критерий при подборе преподавателей английского языка для программ, аккредитованных ЕСБО, был сделан на психологическую готовность преподавателей работать со студентами в интерактивной форме.

Для того, чтобы полностью развить способности студента в области иностранного языка и коммуникации, научить его самостоятельному поиску, сбору и анализу информации на иностранном языке, и принятии на этом анализе правильного решения, не достаточно только активных методов, перечисленных выше, хотя и они дают хорошие результаты. Через урок иностранного языка мы можем также учить студентов умению работать в команде, уважать иное мнение и проявлять к нему толерантность.

Особенно ярко потребность в интерактивном обучении проявилась в связи с компетентностным подходом, обозначенным в ФСГОС ВО 3+. Для того, чтобы получить всесторонне – развитого выпускника, мы провели большую работу по подготовке паспортов компетенций для

менеджеров, где предусмотрели, согласно требованиям Европейского Совета по Бизнес Образованию, все вышеперечисленные компетенции и навыки. Несмотря на то, что наши студенты успешно прошли собеседование на английском языке при работе аккредитационной комиссии Европейского Совета по Бизнес Образованию в 2014 году, мы поняли необходимость перейти от активных к интерактивным технологиям обучения. Это удалось осуществить в период подготовки к ре-аккредитации 2017 года.

В современной методике обучения, интерактивными считаются такие методы, которые подразумевают диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие преподавателя и студента [3]. Слово "интерактив" пришло в русский язык из английского от слова "interact". "Inter" – "взаимный", "act" – действовать.

Интерактивное обучение это такая система организации учебного процесса, при которой практически все студенты вовлечены в работу и процесс познания. Основной интерактивного обучения является диалог, общение, обсуждение. Структура урока, проведенного в интерактивном режиме, включает несколько основных этапов:

1. Мотивация
2. Целеполагание
3. Предоставление новой информации
4. Интерактивные упражнения
5. Новый продукт
6. Рефлексия
7. Оценивание
8. Домашнее задание[4]

К числу интерактивных видов работы, которые мы используем на занятиях со студентами, современные методы относят следующие:

1. Мозговой штурм
2. Интерактивный урок с применением аудио – и видеоматериалов, системы Moodle, других электронных обучающих материалов
3. Круглый стол (дискуссия, дебаты)
4. Интерактивный урок по введению и закреплению нового материала через взаимное обучение и контроль
5. Обучающие игры (деловые, ролевые, имитационные)
6. Метод "Аквариум"
7. Метод проектов

Метод мозгового штурма не является новым сегодня, он был создан в 1941 году Алексом Осборном – сотрудником американского рекламного агентства суперпрофессионалов "BBDO". Метод служит для оперативного решения проблем, и основывается на стимулировании творческой активности людей. Основное при использовании данного метода – генерация идей. Однако, его использование на занятиях по английскому языку является

не часто встречающимся. *Главными точками при имплементации данного метода мы считаем то, что:*

- ◆ принимается максимальное количество идей, без любых ограничений
- ◆ принимаются даже фантастические, абсурдные и нестандартные идеи
- ◆ возможна комбинация и изменение идей
- ◆ не должно быть никакой критики или оценивания предлагаемых идей[5].

На уроках английского языка мы используем этот метод в основном для обсуждения идей по совершенствованию деятельности компаний, направленных на служение обществу, а не только получение прибыли, будь то отель, ресторан или логистическая компания. Проблемы для рассмотрения мы находим в сети Интернет, конкретно формулируем задачу для решения, проводим подготовительную работу, которая заключается в подборе членов команды, подготовке вспомогательных материалов для использования в период штурма, определяем ведущего, который записывает все возникающие идеи, желательно без каких-либо комментариев. После отбора лучшего предложения проводим его коллективную доработку, и оформляем в форме докладной записки, которая представляется преподавателю. В качестве задач для решения мы предлагаем идеи быстрого открытия малого инновационного предприятия; подбора источников финансирования для данного бизнеса; проведение рекламных акций по продвижению имиджа малого предприятия и другие задачи.

Как считают методисты, "Мозговой штурм" является эффективным методом при обсуждении спорных вопросов; для побуждения "слабых" обучаемых к принятию участия в обсуждении; для сбора значительного количества идей в течение короткого периода времени; при подготовке к проектной или групповой работе.

Конечно, мозговой штурм на английском языке требует достаточно высокого владения английским языком, но, что является более важным, он способствует снятию как языковых, так и психологических барьеров, имеющихся у студентов, поскольку оценивается не столько иностранный язык, сколько идея, предложенная для решения.

При подготовке менеджеров со знанием иностранного (английского) языка, но наиболее часто мы используем метод проектов.

Метод проектов, авторами и создателями которого являются Д. Дьюи и Э. Дьюи это педагогическая технология, включающая в себя целевую направленность и научные идеи, на которые опирается система действий учителя и ученика, критерии оценки и качественно новый продукт[2].

Проект подразумевает задание, которое дается, как правило, в конце изучения определенной темы. Его выполнение дает обучаемым почувствовать, что иностранный язык – это не цель учения, а средство общения, коммуникация с заинтересованными лицами в России и, что особенно важно, за рубежом. В процессе подготовки, создания и представления проекта, создается реальная ситуация деятельности: студенты готовят и проводят интервью, составляют графики работы, пишут статьи и рекламные объявления, рисуют плакаты, составляют сметы, пишут различные виды деловых писем, такие как письма-заказы, письма-меморандумы, письма рекламации, и прочие.

В качестве основных идей выступает проведение многоязычной конференции; организация пребывания в делегации зарубежных бизнесменов отеле; подготовка и проведение приема; обсуждение условий контракта. При этом, мы используем такие виды проектов, как:

1. Экскурсионные (Excursion) – студенты направляются на сельскохозяйственные и перерабатывающие предприятия в банки и организации, с целью выяснения, как организуется работа по одному из управленческих процессов; затем делают презентацию на английском языке.

2. Трудовые (Hand) – студенты и магистранты создают своими руками рисунки, вышивки или панно по истории и географии англо говорящих стран в рамках изучения Страноведения, схемы и графики управленческих процессов в зарубежных компаниях в рамках изучения Внешнеэкономической деятельности и Делового английского языка, которые в дальнейшем используются для оформления кабинетов иностранного языка.

3. Игровые (Play) – студенты и магистранты выполняют игровые роли. В университете традиционно проводится ролевая игра "Discussing contract terms", "My company strategic development", "My company's competitors", "I am starting my own business", праздники "Halloween", "New Year" и другие.

Интерактивные методы предусматривают широкое использование сети Интернет и, следовательно, достаточно развитой компьютерной базы. Возможности Интернета широко используются нами в процессе проведения занятий по английскому языку, особенно если речь идет о поиске новых креативных идей для обсуждения и подготовки проектов. Так, при работе над проектом "I am starting my own business" студенты выбирали направления деятельности по созданию малого предприятия в аграрной направленностью, используя идеи, предлагаемые русскоязычным сайтом <https://www.1000ideas.ru> и готовили бизнес – план для реализации проекта в течение нескольких занятий через работу с Интернетом.

4. Рассказывание (Story) – студенты и магистранты рассказывают о различных случаях жизни, связанные с их практическим опытом работы, описывают проблемные ситуации, связанные с работой, просят совета и рекомендаций на основе опыта других студентов.

Знание английского языка позволяет студентам института Международного менеджмента и образования ежегодно занимать призовые места в региональном конкурсе "Золотой кадровый резерв", последним этапом которого является собеседование с потенциальными работодателями. Владение иностранным языком – одна из востребованных компетенций на рынке труда. Формирование данной компетенции во время обучения позволяет студентам после окончания университета успешно конкурировать на рынке труда не только в Красноярском крае, но и в России, и за рубежом.

Занятия по английскому языку проводятся, как правило, в оборудованных классах иностранного языка. В таких учебных аудиториях в Красноярском ГАУ установлены современные компьютеры и программное обеспечение, что позволяет активно работать в любое время в интерактивной форме, например, проводить видео – лекции с зарубежными профессорами; проводить тесты в режиме on-line, работать с электронными учебниками, обучающими программами, учебными сайтами [6,7]. В 2016–2017 учебном году мы использовали компьютерную базу института Международного менеджмента и образования для проведения государственного квалификационного экзамена в форме теста. При выполнении теста студенты методом случайного выбора получали 45 вопросов из 400 возможных. Такая форма экзамена позволила значительно сократить время опроса и выделить больше времени для заслушивания последнего вопроса – презентации деятельности компании, по которой студенты пишут диплом, на английском языке. Такой вид работы носил не только контролирующий, но и обучающий характер, даже в период государственного экзамена студенты продолжали готовиться к защите выпускных квалификационных работ на английском языке.

Технология коммуникативного обучения [8], которая является основой образовательного процесса, и необходима при формировании коммуникативной компетенции, используется нами в течение всего периода изучения английского языка. Одной из форм активизации процесса обучения является интерактивный урок по введению и закреплению нового материала через взаимное обучение и контроль. Этот вид работы осуществляется либо в парах, либо в малых группах, в которых один из студентов имеет высокий уровень знаний и компетенций в области английского языка, второй студент – средний уровень, а третий студент – низкий. При закреплении материала один из студентов играет роль преподавателя, и проверяет знания своего ученика, а затем студенты меняются ролями. Причем каждый выполняющий роль учителя, оценивает знания своего ученика, и уведомляет преподавателя о выставленной оценке.

При этом виде заданий у студентов не только снимается барьер – страх публично оказаться малограмотными

перед более успешными сокурсниками, но и достигается многократное повторение изучаемого материала, что не происходит, если преподаватель проводит опрос единолично. Следует отметить, что доверие, оказанное студентам преподавателем, как правило, оправдывается: студенты выставляют своим сокурсникам достаточно объективные оценки, сами "преподаватели" не сидят пассивно в период опроса, а активно работают в паре или группе.

Систематически используются на интерактивных занятиях коммуникативные задания для обсуждения и подготовки диалогического высказывания по определенной бизнес – теме. В качестве примера приведем такие задания: "Обсудите наиболее подходящий вариант бизнес – поездки из Красноярска в Москву, приведите свои аргументы в диалоге"; или "Обсудите, каких специалистов нужно привлечь к разработке проекта в организации, и назовите все "за" и "против" каждого из них".

Достаточно интересным является такой вид интерактивной работы, как "Аквариум", при котором 2–3 студента разыгрывают какую-нибудь бизнес– ситуацию по заданной теме, а остальные наблюдают со стороны, и, далее, оценивают поведение бизнесменов, их решение проблемы или предлагают свое решение бизнес – ситуации.

Таким образом, использование интерактивных технологий на занятиях по английскому языку позволяют нам готовить менеджеров с хорошо сформированными компетенциями, готовых активно интегрироваться в международную образовательное и производственное пространство, находить общий и деловой язык с бизнесменами различных стран и континентов. Использование ин-

терактивного подхода к обучению является реализацией применения не только коммуникативного, но и деятельностного подхода к обучению, заложенного в типовых программах при обучении иностранному языку в высшем учебном заведении.

*Интерактивная учебная деятельность способствует развитию у студентов различных компетенций, необходимых в работе менеджера, в том числе:*

- ◆ работать в команде;
- ◆ быть психологически устойчивыми при появлении новых вызовов;
- ◆ анализировать результаты своей деятельности и деятельности компании;
- ◆ анализировать плоды своей деятельности;
- ◆ совершенствовать когнитивные процессы;
- ◆ создают положительную эмоциональную атмосферу в работе на уроке

Комиссией Европейского Совета по Бизнес Образованию, которая проверяла сформированность компетенций у студентов за 2014–2017 годы путем анализа анкет студентов, преподавателей, работодателей, и устного собеседования со студентами на английском языке без помощи переводчиков, отметила большой прогресс в подготовке студентов и организации учебного процесса.

Аккредитация на 5 лет (до 2022 года), полученная институтом на программы Менеджмента (бакалавриат и магистратура), являются хорошим подтверждением интерактивной работы преподавателей английского языка со студентами и преподавателями специальных дисциплин.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Алмабекова, О.А. Проектная методика обучения иностранным языкам. Достижения науки и техники – развитию сибирских регионов: тезисы докладов всерос. науч.–практ. конференции с международным участием; В 3 ч. Ч.1. Красноярск: КГТУ, 1999. 312 с.
2. Дьюи Дж., Дьюи Э. Школы будущего /Дж. Дьюи, Э.Дьюи. – Берлин: Госуд. издат. РСФСР, 1922. – 178 с.
3. Гулакова М. В., Харченко Г. И. Интерактивные методы обучения в вузе как педагогическая инновация // Научно-методический электронный журнал "Концепт". – 2013. – № 11 (ноябрь). – С. 31–35. – URL: <http://e-koncept.ru/2013/13219.htm>.
4. Алёшина И. В. Использование интерактивных методов обучения на уроках русского языка // Молодой ученый. – 2017. – №8. – С. 313–317. – URL <https://moluch.ru/archive/142/39917/>
5. Мозговой штурм и 10 правил его эффективного проведения // <https://4brain.ru/blog/> / мозговой-штурм /
6. Капсаргина, С.А. The use of moodle in the process of teaching a foreign language / С.А. Капсаргина // Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития: мат–лы XIV междунар. науч.–практ. конф. / В.Б. Новикова, А.А. Кондрашев. – Красноярский государственный аграрный университет.–2016.–с.162–164
7. Капсаргина, С.А. The usage of speech situations in the formation of foreign language competence of students in non-linguistic universities / С.А. Капсаргина // Проблемы современной аграрной науки: мат–лы международной заочной научной конференции. – Красноярский государственный аграрный университет. – 2016.–с.177–178
8. Регистрационное свидетельство № 29328. Методика организации процесса в элитных группах: электронное методическое пособие /Н.В. Антонова, Ж.Н. Шмелева. Министерство связи и массовых коммуникаций РФ, Федеральная служба по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций, ФГУП НТЦ "Информрегистр" –2013, Номер государственной регистрации–0321300030 от 15.01.2013